

EN\_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR\_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFRERER ULTERIEUREMENT

ES\_IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

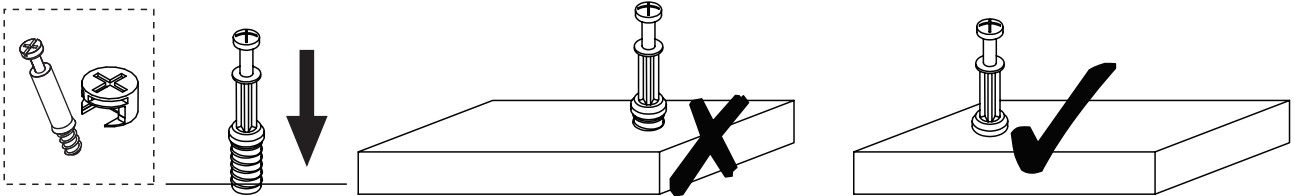
PT\_IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

DE\_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT\_IMPORTANTE, LEGGERE E CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER UN USO FUTURO.

## IF HAVE THIS ACCESSORY

NOTE DIFFERENT MODELS



**EN\_QUICKFIT:** Tighten quickfit until shoulder is flush with panel. Do not overtighten or undertighten.

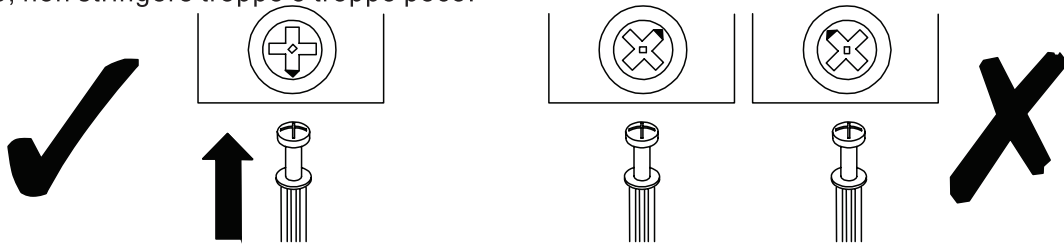
**FR\_RACCORD RAPIDE:** Faites serrer le raccord rapide jusqu'à ce que l'épaulement soit parfaitement encastré dans le panneau. Il ne faut ni trop serrer ni insuffisamment serrer.

**ES\_QUICKFIT:** Apriete quickfit hasta que el hombro se descargue con el panel. NO lo sobreapriete ni lo apriete poco.

**PT\_AJUSTE RÁPIDO:** Aperte o ajuste rápido até estar nivelada com o painel. Não apertar demasiado ou excessivamente.

**DE\_QUICKFIT:** Ziehen Sie den Quickfit fest, bis die Schulter mit der Platte bündig ist. Bitte nicht zu fest oder zu schwach anziehen.

**IT\_MONTAGGIO RAPIDO:** Stringere il montaggio rapido fino a quando la spalla è a filo con il pannello, non stringere troppo o troppo poco.



**EN\_CAM LOCK:** When fitting cam lock, ensure starting position is correct before you insert connecting quickfit.

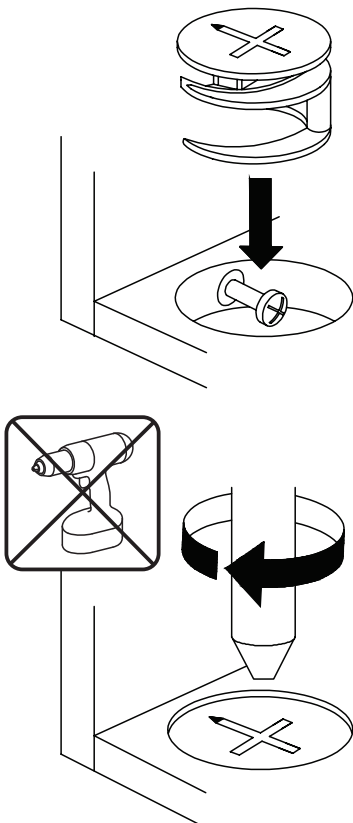
**FR\_SERRURE BATTEUSE:** Avant d'insérer la serrure batteuse, veillez à la bonne orientation avant d'insérer le raccord rapide.

**ES\_CIERRE DE LA CÁMARA:** Cuando instale el cierre de la cámara, asegúrese de que la posición de inicio es correcta antes de que inserte el quickfit conector.

**PT\_BLOQUEIO:** Ao instalar o bloqueio, assegurar-se de que a posição inicial está correcta antes de inserir o encaixe de ligação rápida.

**DE\_CAM-LOCK:** Achten Sie bei der Montage des Cam-Locks auf die richtige Ausgangsposition, bevor Sie den Quickfit einsetzen.

**IT\_BLOCCAGGIO A CAMMA:** Quando si monta il bloccaggio a camma, assicurarsi che la posizione iniziale sia corretta prima di inserire il montaggio rapido di collegamento.



**EN\_Quickfit head** should be in the centre of the cam lock when the two panels are joined.

Cam lock should be inserted before quickfit.

**FR\_**Lorsque les deux panneaux sont assemblés, la tête du raccord rapide doit reposer au centre de la serrure batteuse.

Il faut insérer la serrure batteuse avant le raccord rapide.

**ES\_**El cabezal del quickfit debe estar en el centro del cierre de la cámara cuando se unan los dos paneles.

Se debe insertar el cierre de la cámara antes que el quickfit.

**PT\_**A cabeça de ajuste rápido deve estar no centro da fechadura quando os dois painéis estão unidos.

A fechadura de cames deve ser inserida antes de ser rápida.

**DE\_**Der Quickfit-Kopf sollte sich in der Mitte des Cam-Locks befinden, wenn die beiden Platten zusammengefügt sind.

Der Cam-Lock sollte vor dem Quickfit eingesetzt werden.

**IT\_**La testa del montaggio rapido deve trovarsi al centro del bloccaggio a camma quando i due pannelli sono uniti.

Il Bloccaggio a Camma deve essere inserito prima del montaggio rapido.

**EN\_**Turn cam lock clockwise to tighten.

**FR\_**Faites tourner la serrure batteuse dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.

**ES\_**Gire el cierre de la cámara en sentido horario para apretarlo.

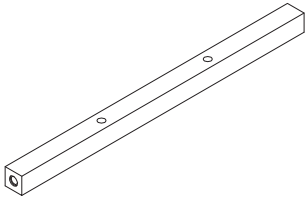
**PT\_**Rodar o bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio para o apertar.

**DE\_**Drehen Sie den Cam-Lock im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.

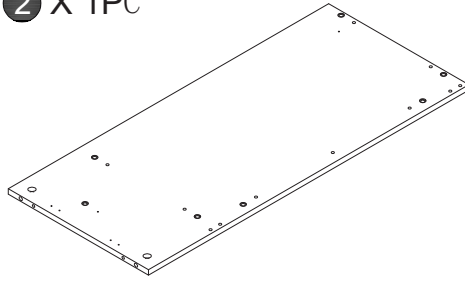
**IT\_**Ruotare il bloccaggio a camma in senso orario per stringere.

# PARTS LIST

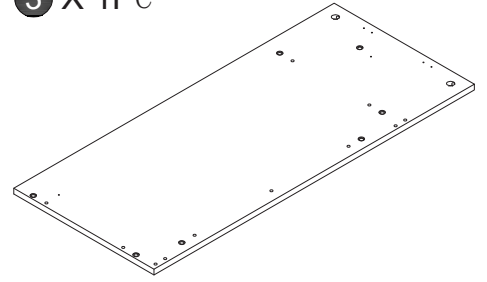
① X 1PC



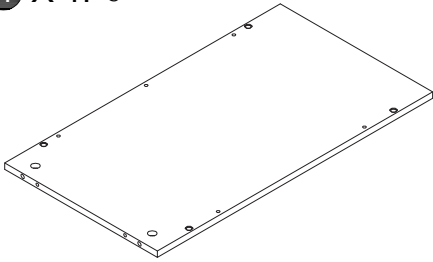
② X 1PC



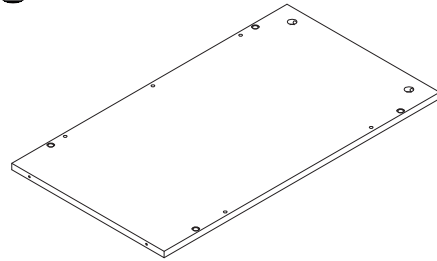
③ X 1PC



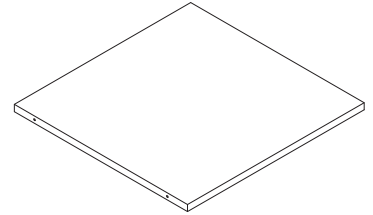
④ X 1PC



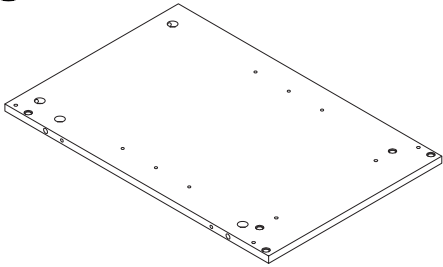
⑤ X 1PC



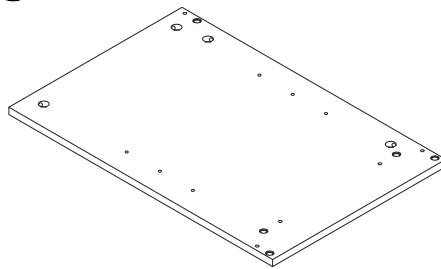
⑥ X 1PC



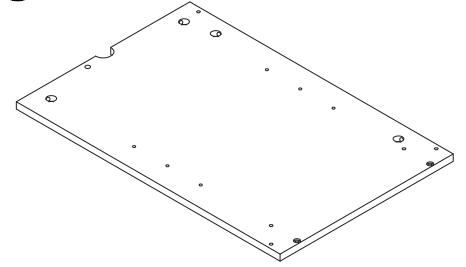
⑦ X 1PC



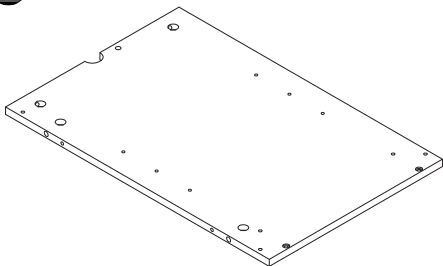
⑧ X 1PC



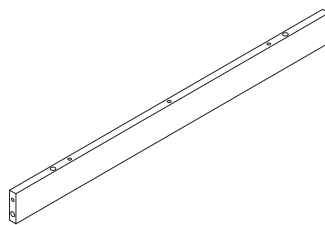
⑨ X 1PC



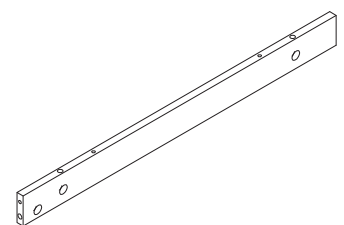
⑩ X 1PC



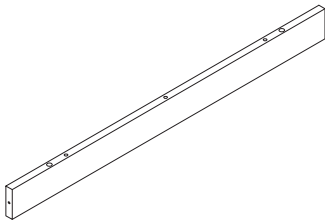
⑪ X 2PCS



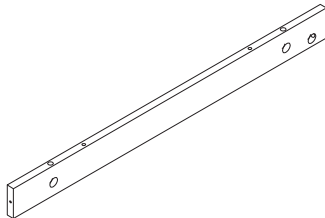
⑫ X 1PC



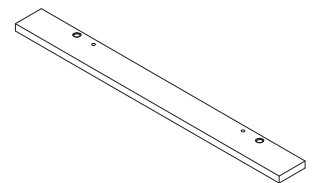
⑬ X 2PCS



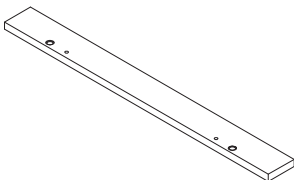
⑭ X 1PC



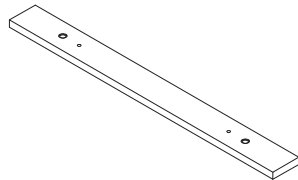
⑮ X 1PC



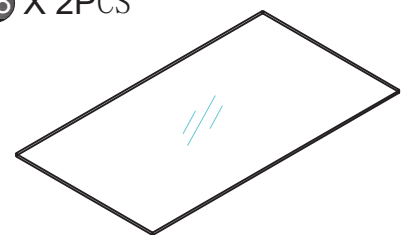
⑯ X 1PC



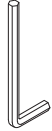







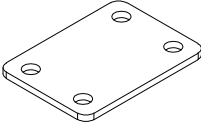






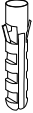


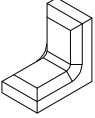
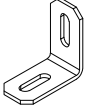
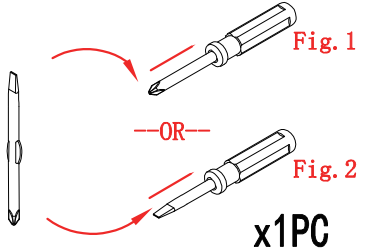
⑰ X 2PCS

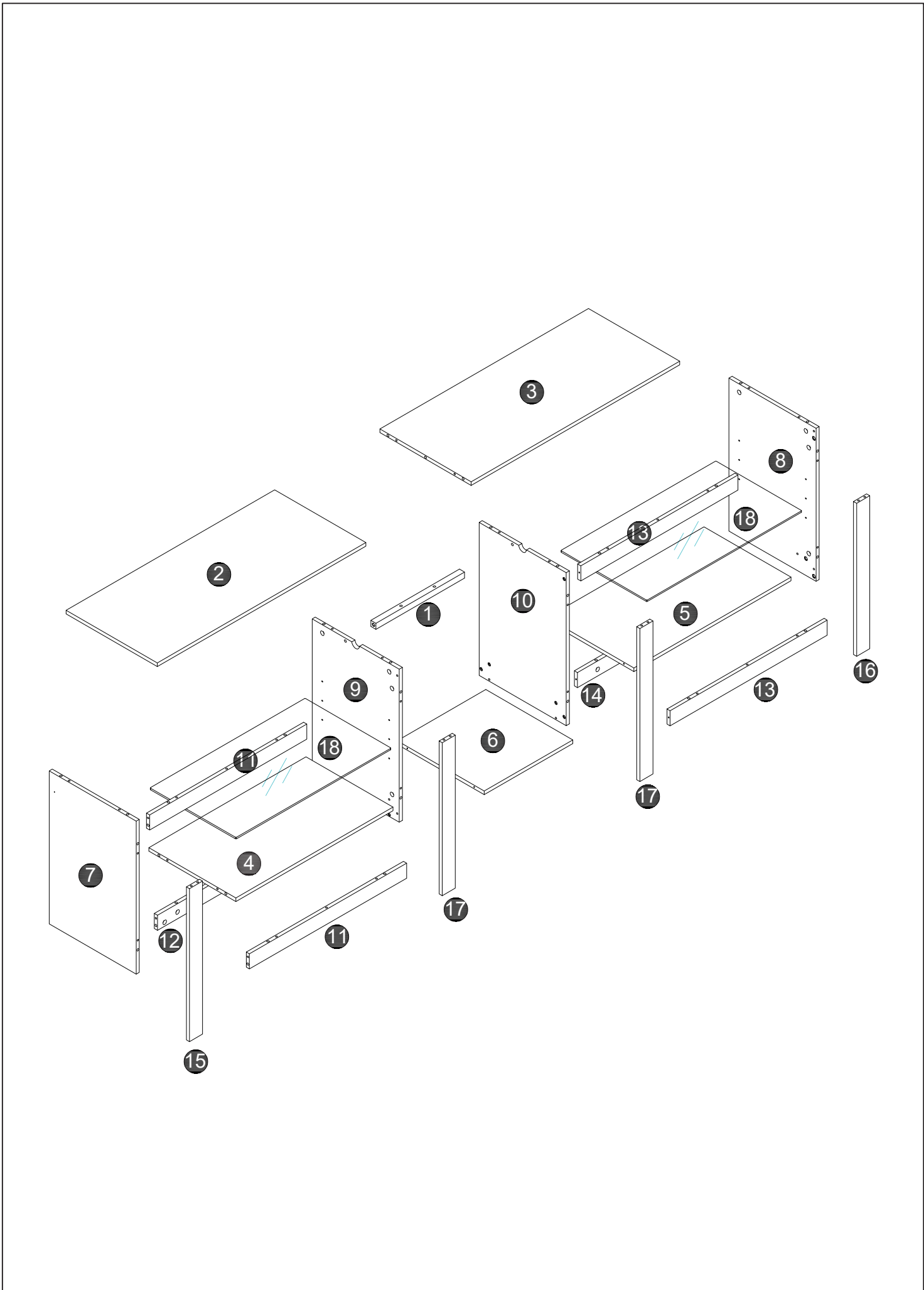


⑱ X 2PCS

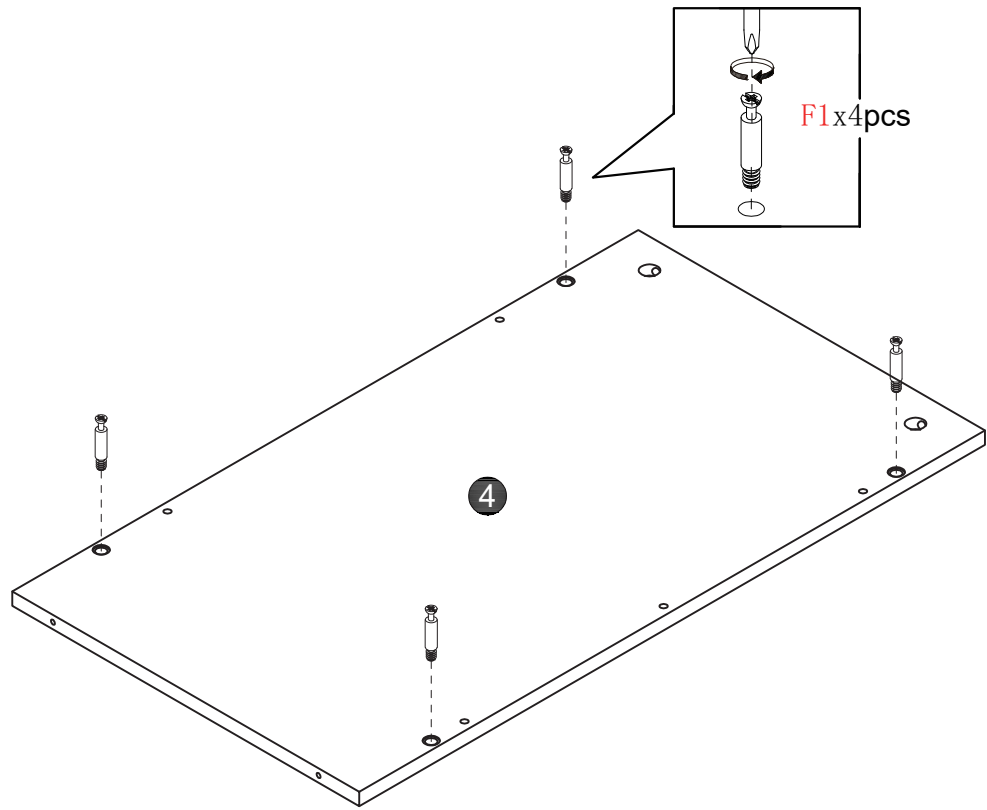
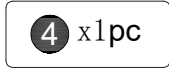
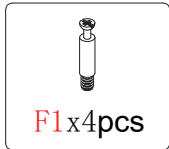


# HARDWARE LIST

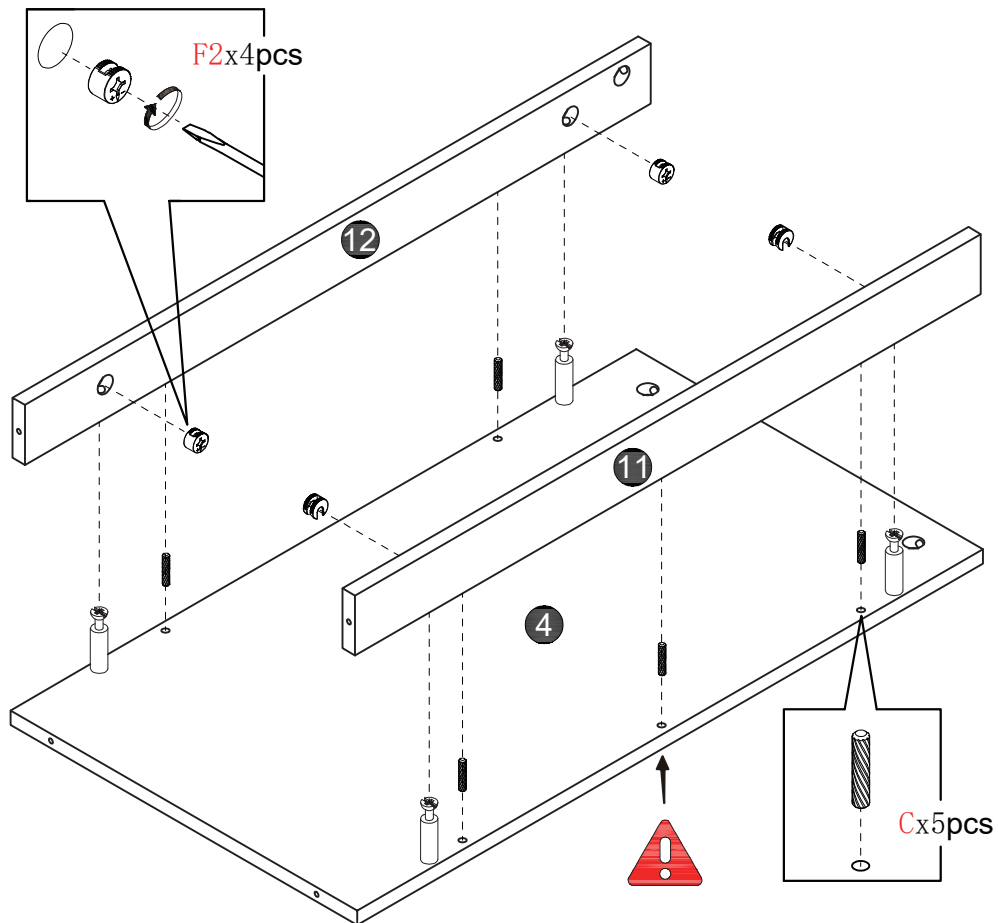
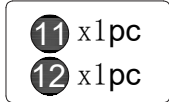
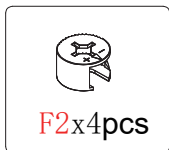
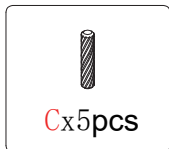
 M4 <b>Ax1PC</b>	 M5*46mm <b>Bx14PCS</b> +1(spare)	 6*30mm <b>Cx52PCS</b> +3(spare)	 7*M3.5*12mm <b>Dx10PCS</b> +1(spare)	 <b>Ex8PCS</b> +1(spare)
 6.5*36mm <b>F1x38PCS</b> +2(spare)	 15*9.8mm <b>F2x42PCS</b> +2(spare)	 5*54mm <b>F3x2PCS</b> +1(spare)	 <b>Gx2PCS</b> +1(spare)	 M6*28mm <b>Hx4PCS</b> +1(spare)
 J1x1pc  J2x1pc  J3x3pcs  J4x3pcs  J5x1pc <b>Jx1PC</b>		 6x25mm <b>K1x2PCS</b>	 M4 <b>K2x2PCS</b>	 8xM4x25mm <b>K3x2PCS</b>
 28x28x18mm <b>L1x2PCS</b>	 26x26x13.5mm <b>L2x2PCS</b>	 Fig.1 --OR-- Fig.2 <b>x1PC</b>		



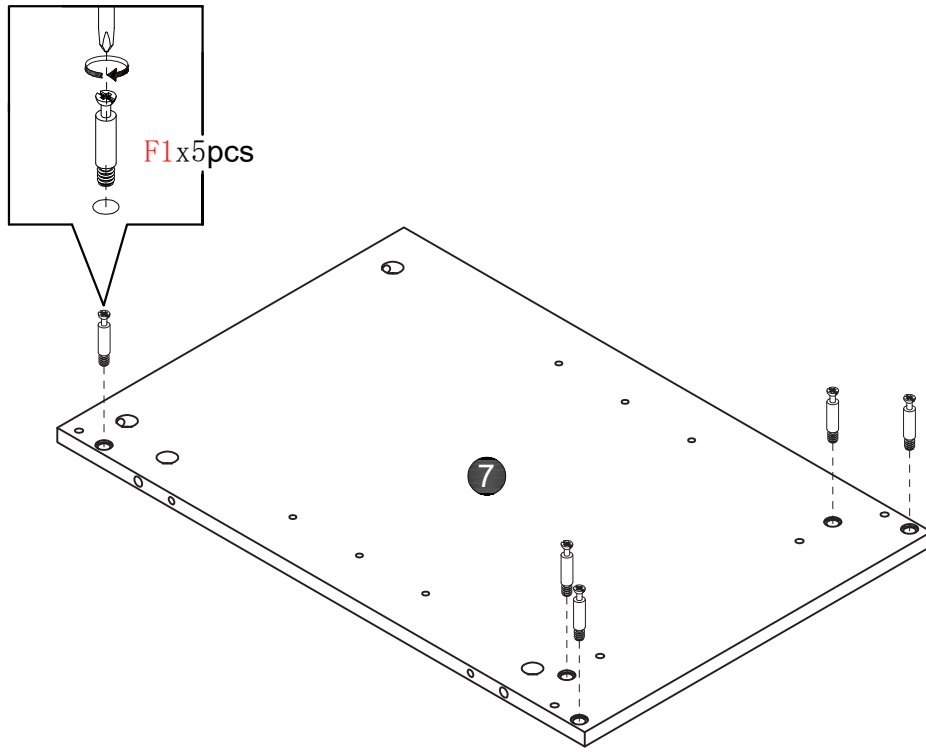
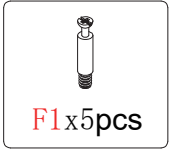
# 1



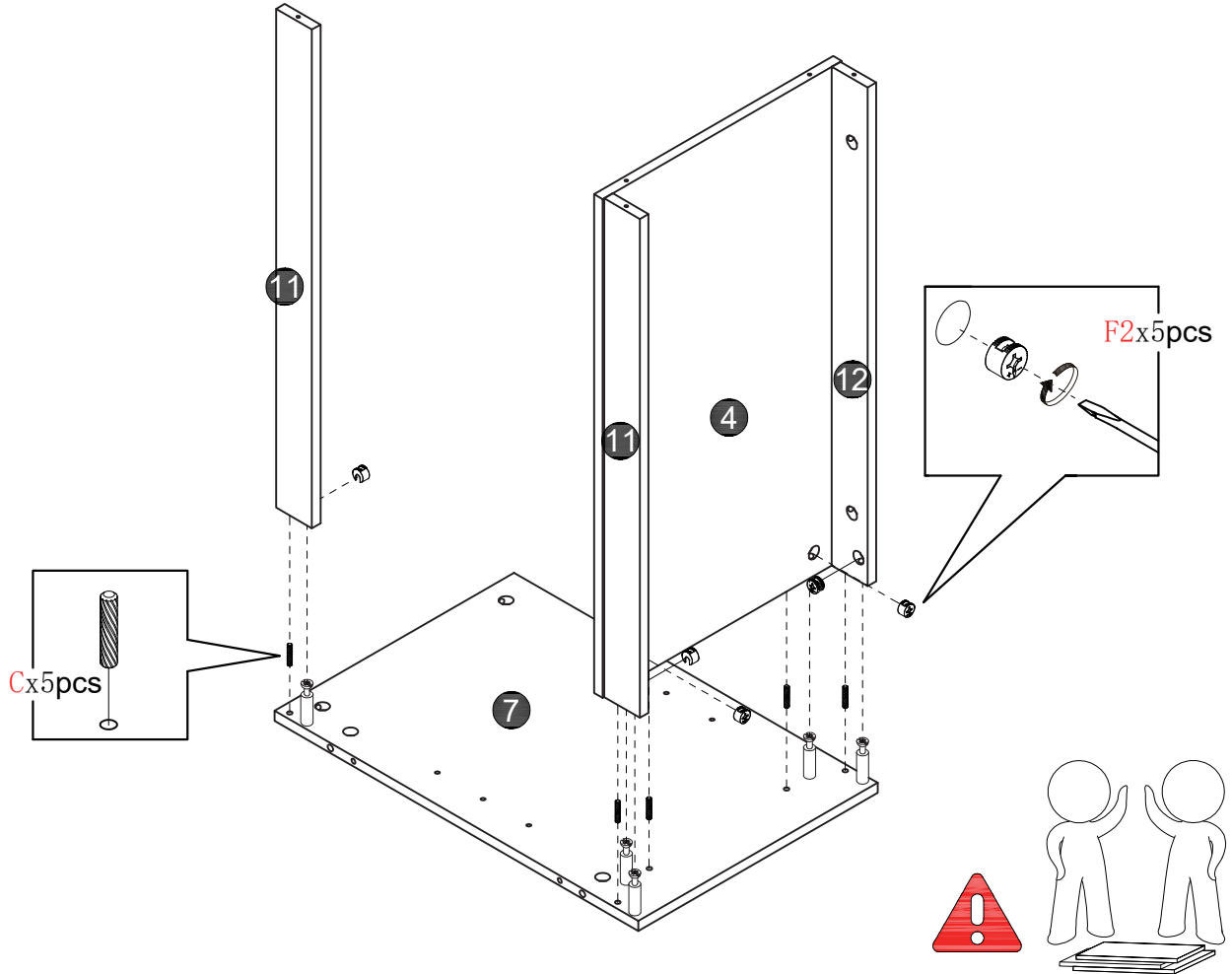
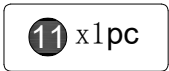
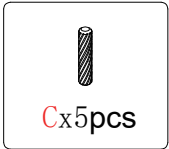
# 2



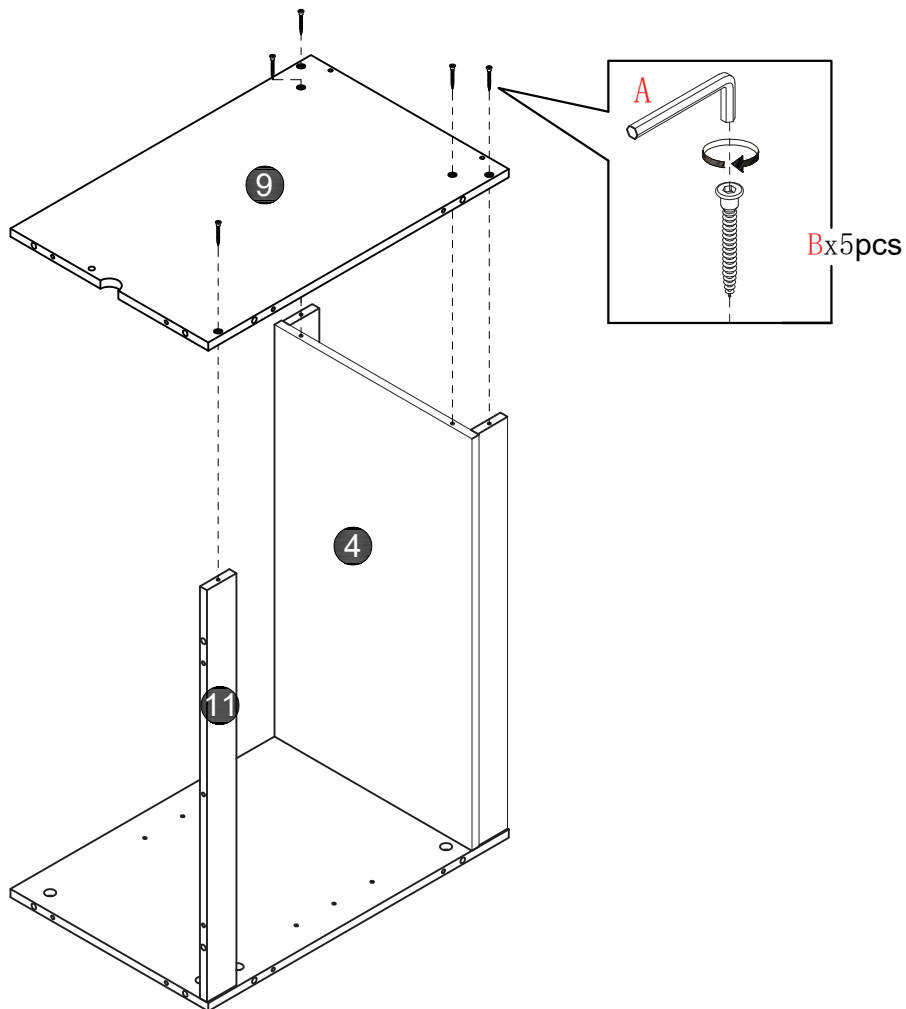
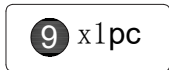
# 3



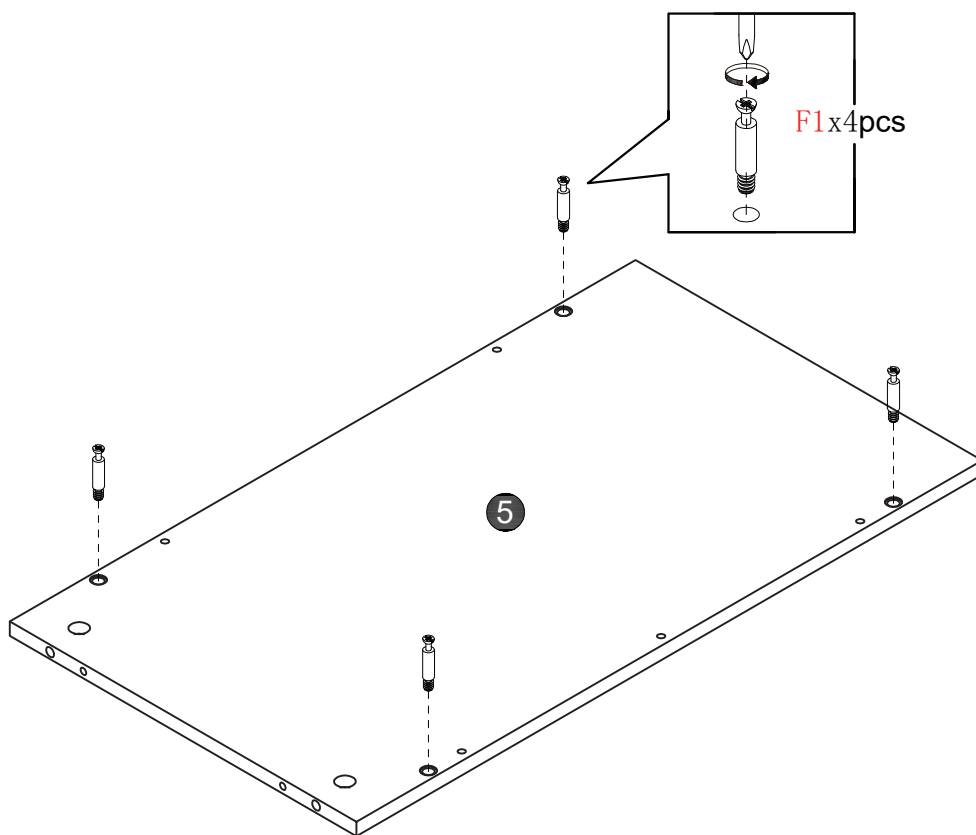
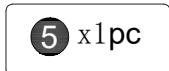
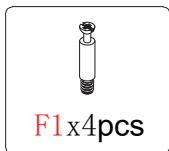
# 4



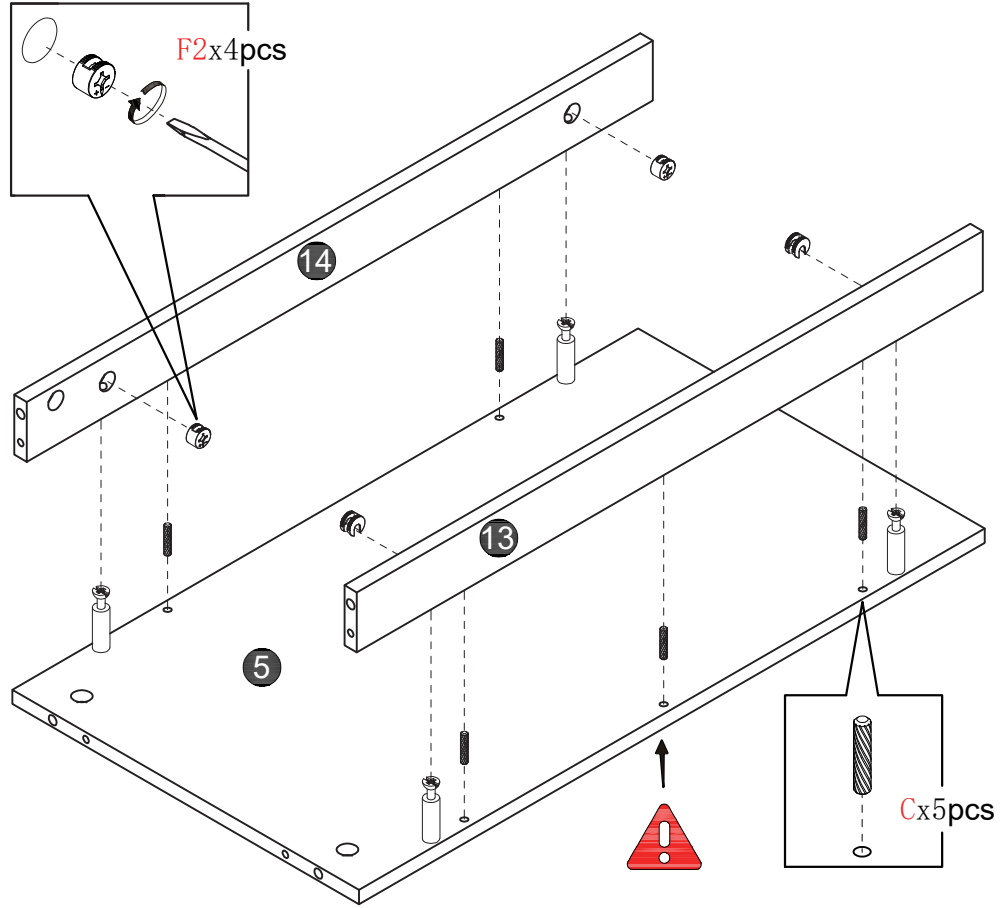
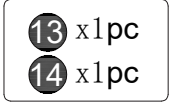
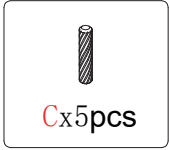
# 5



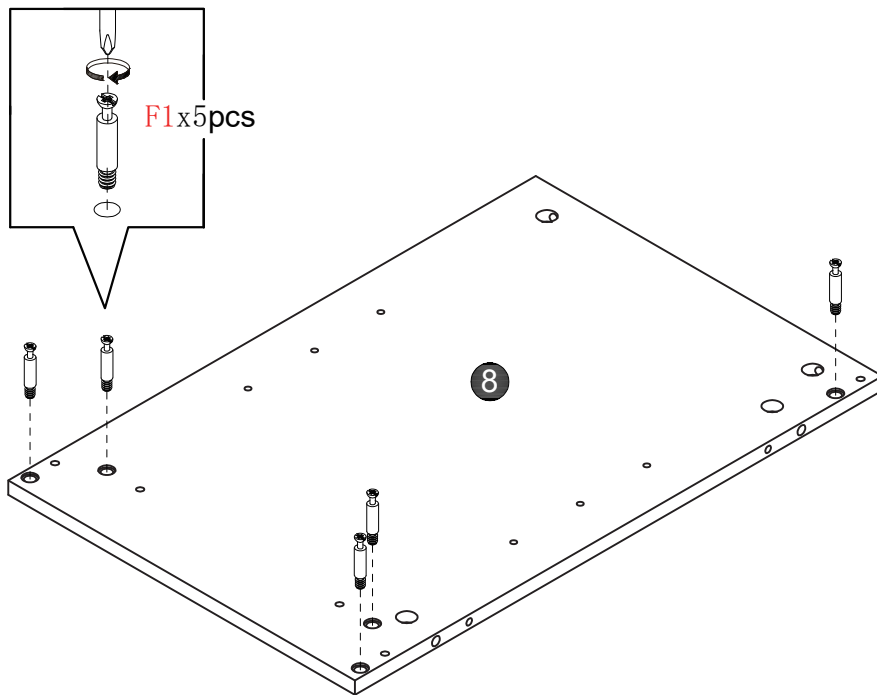
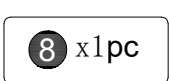
# 6



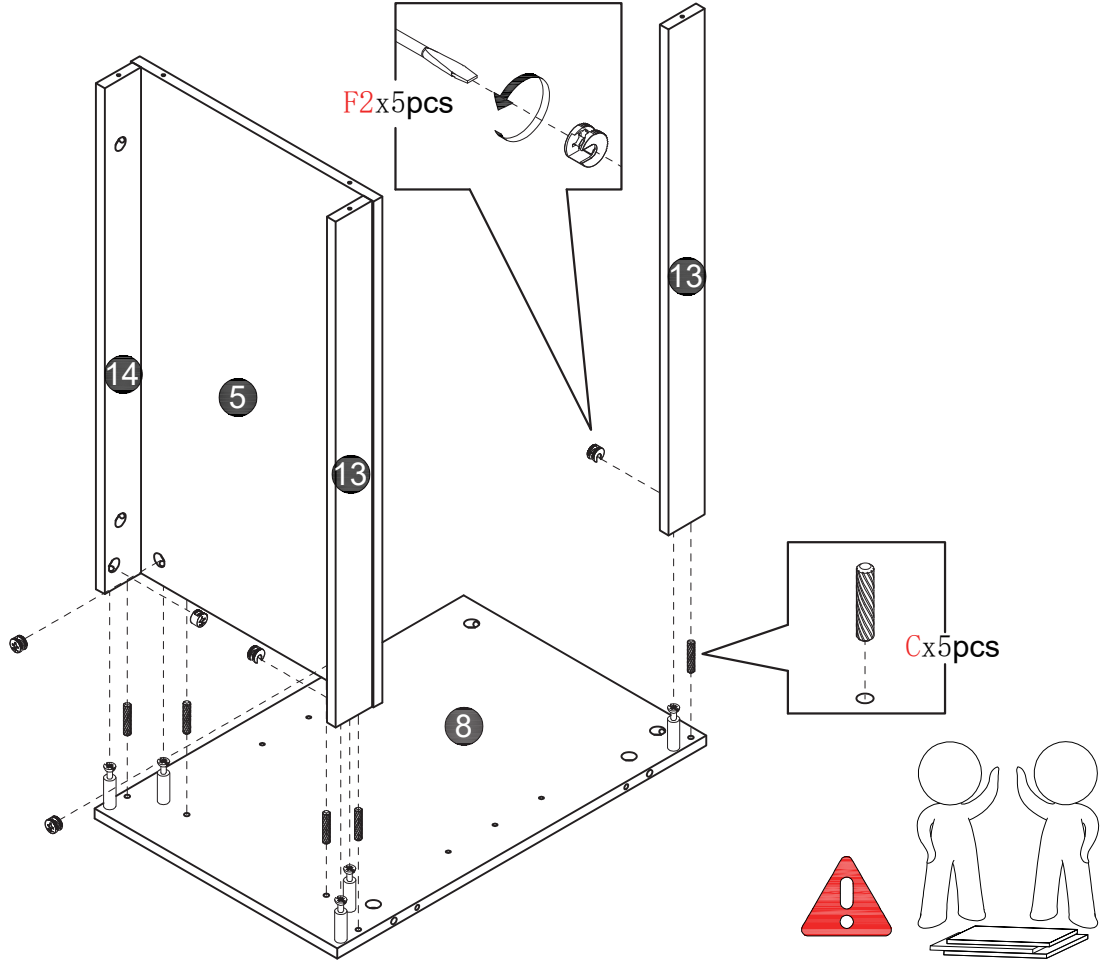
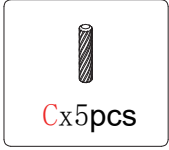
# 7



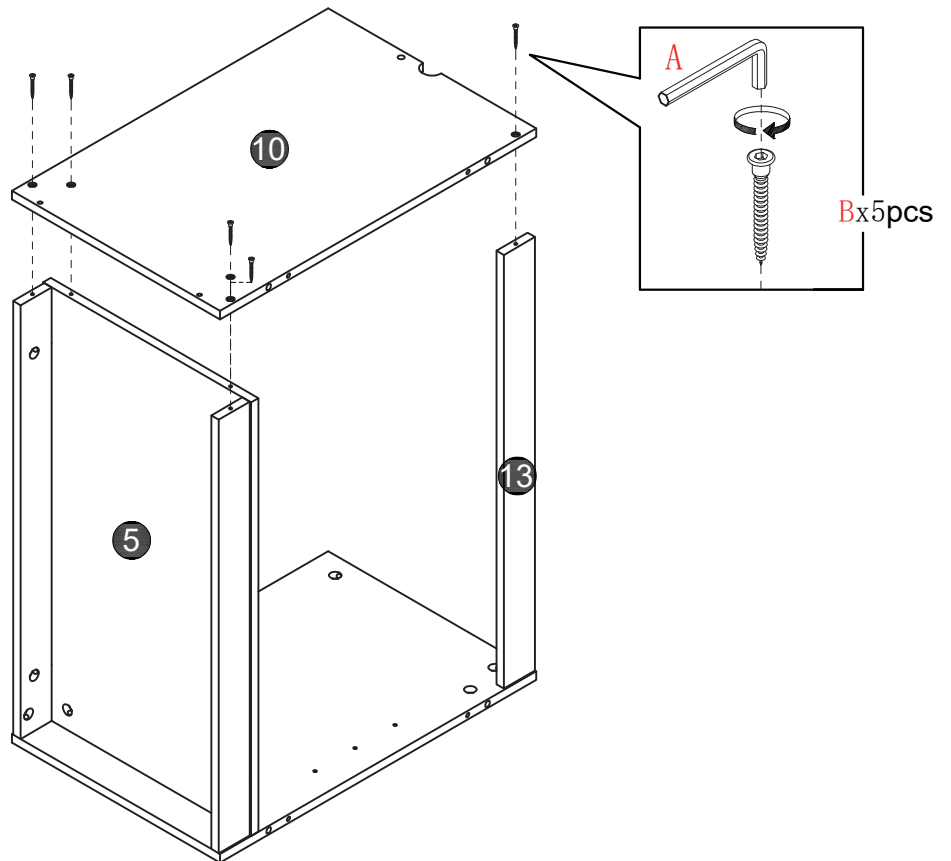
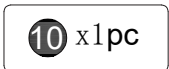
# 8



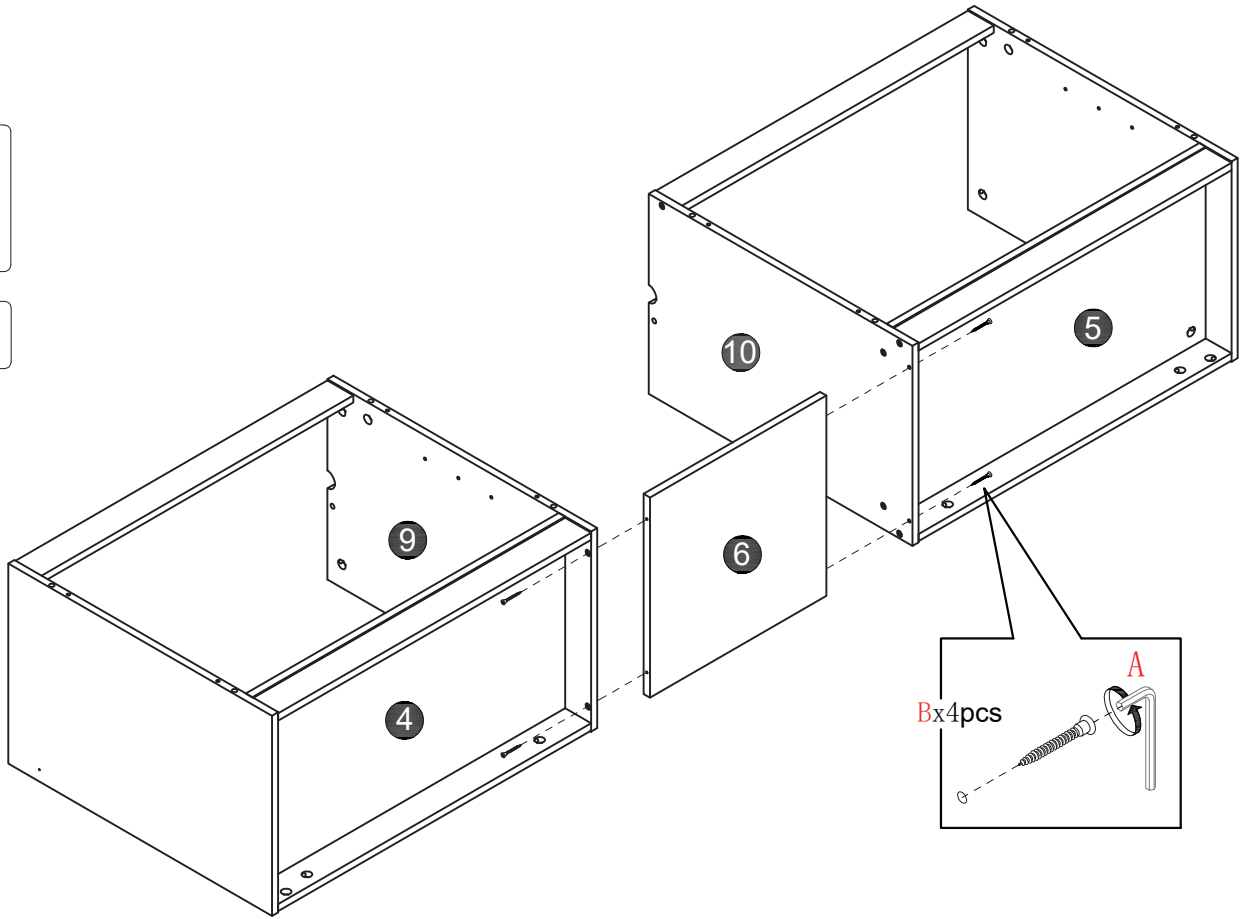
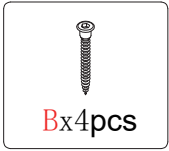
# 9



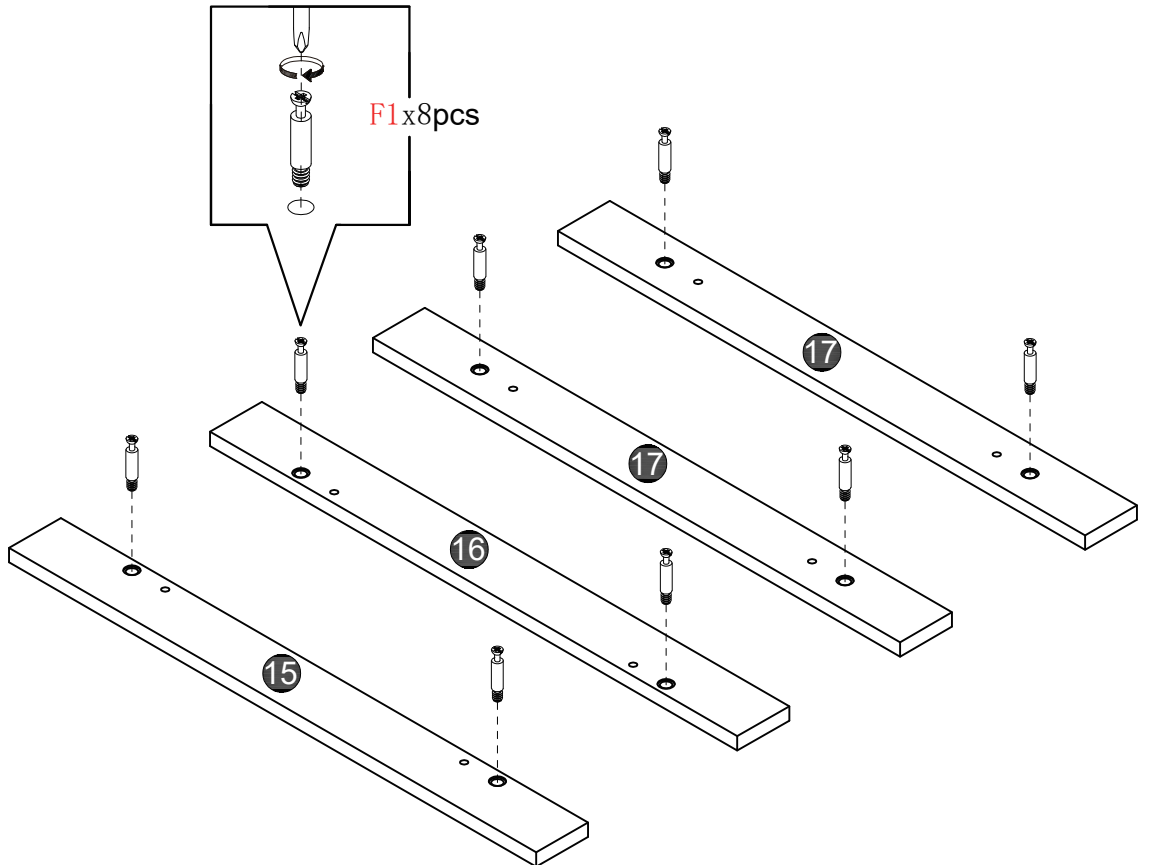
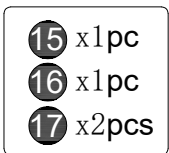
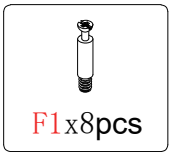
# 10



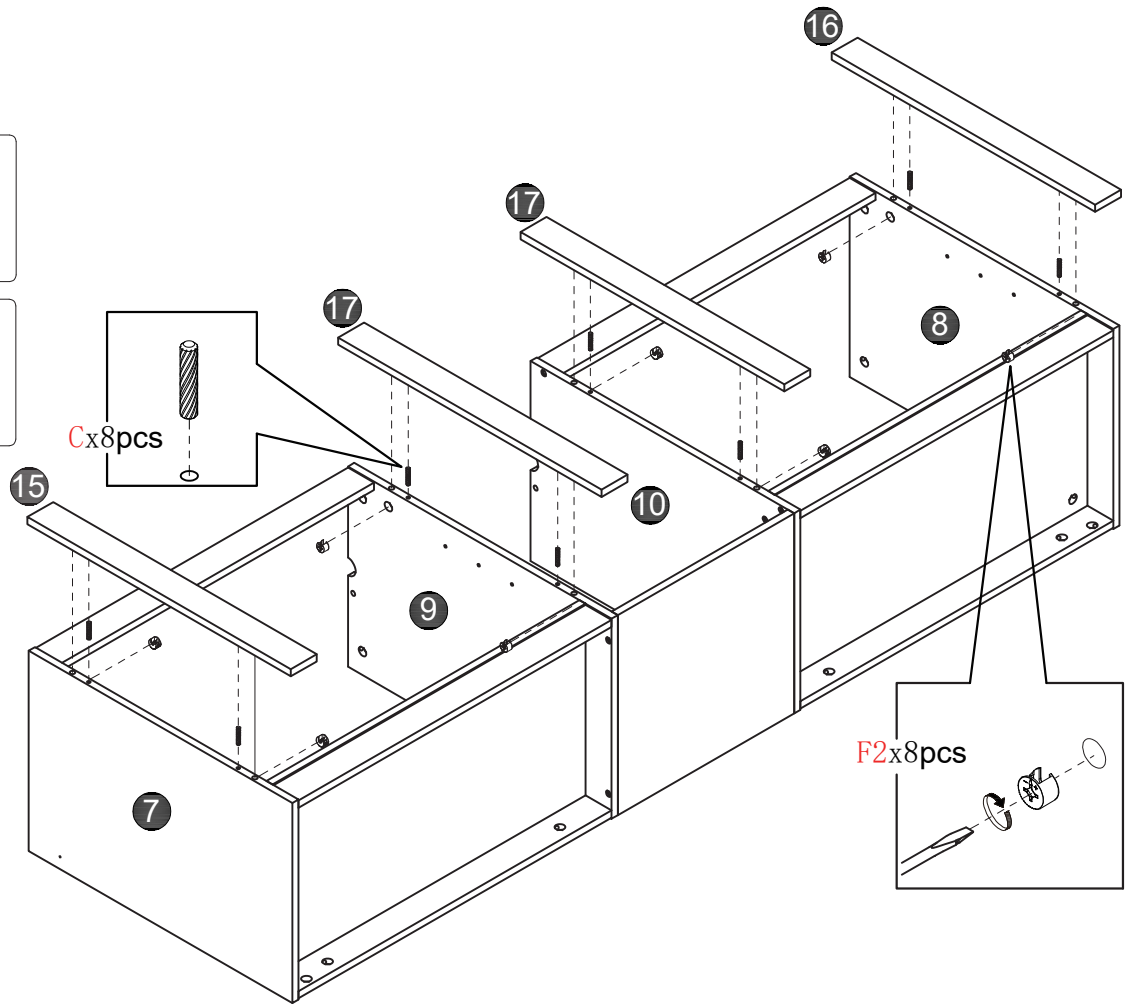
# 11



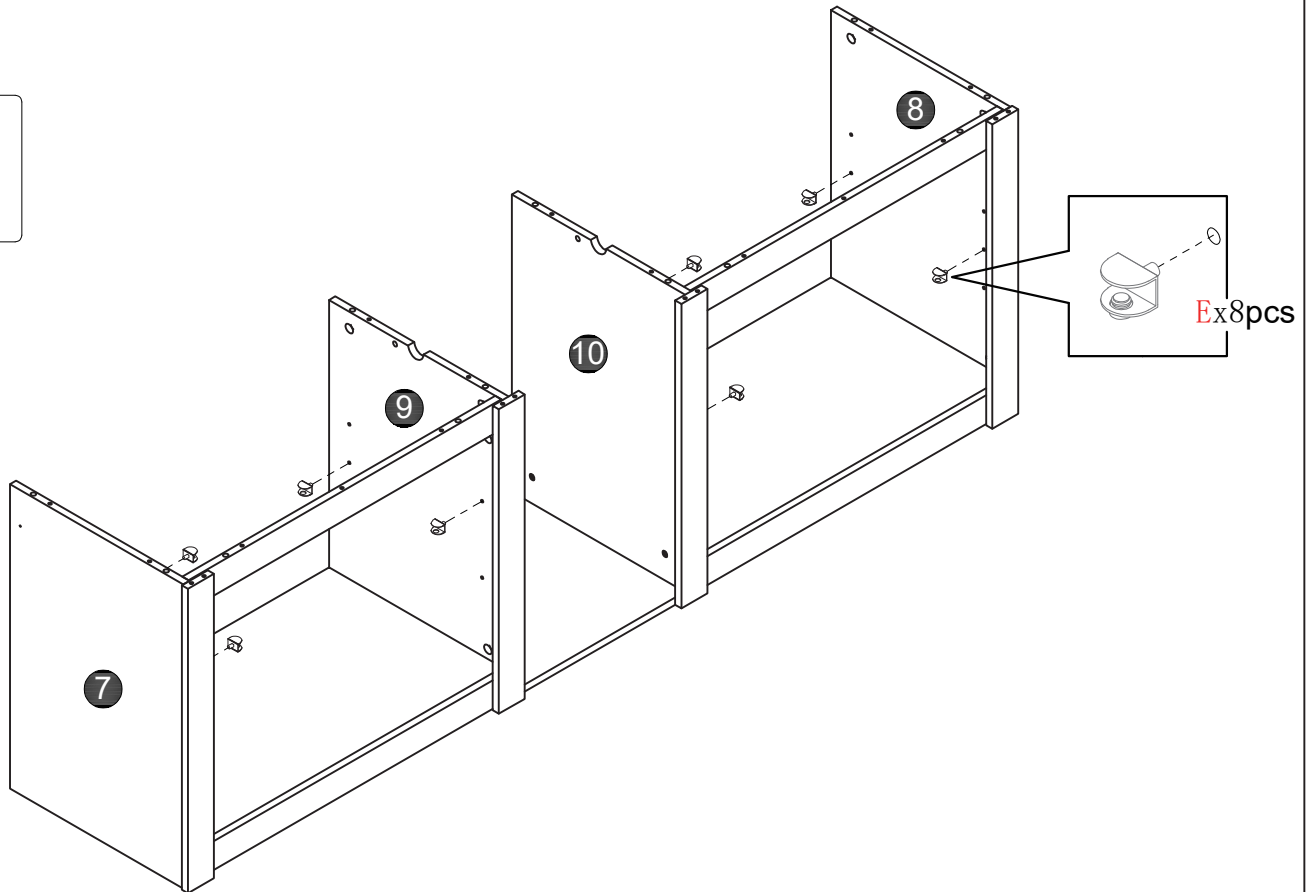
# 12



# 13

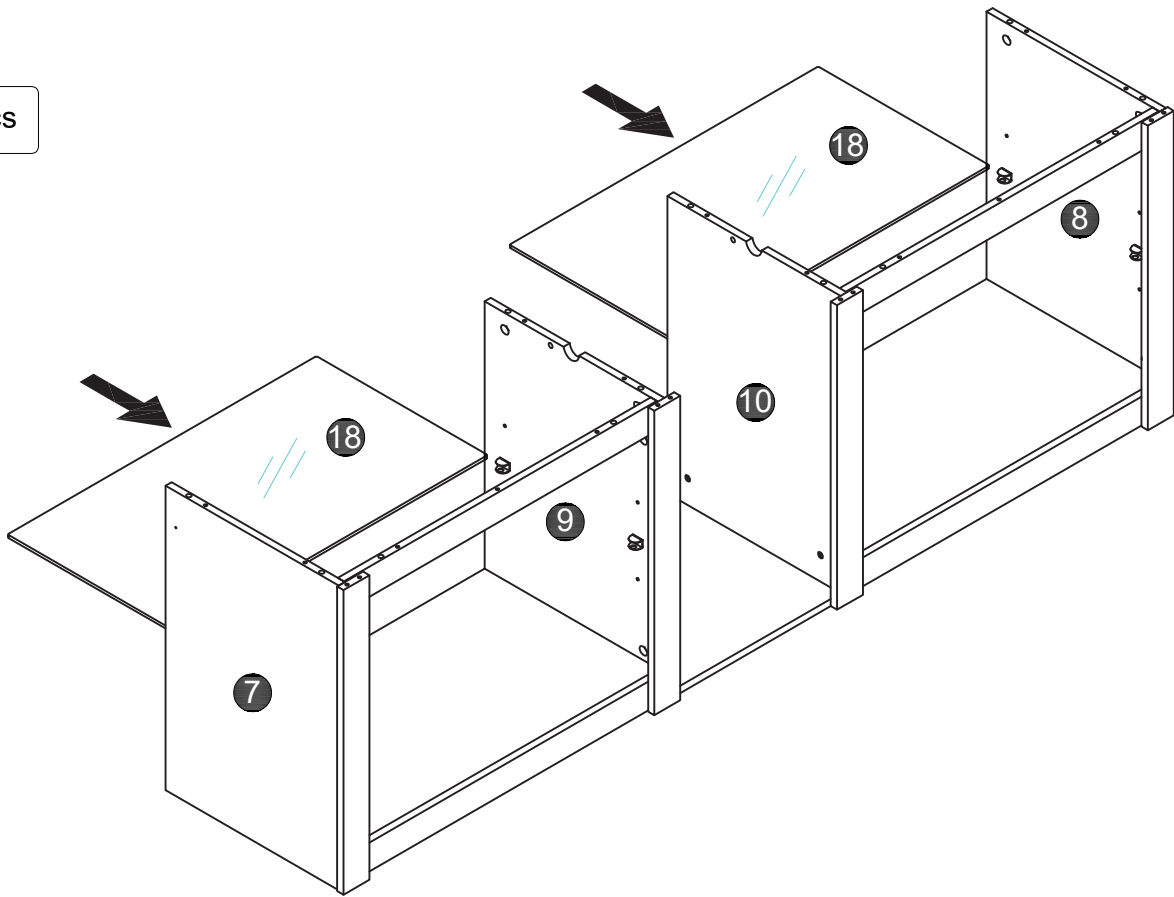


# 14



# 15

18 x2pcs



# 16

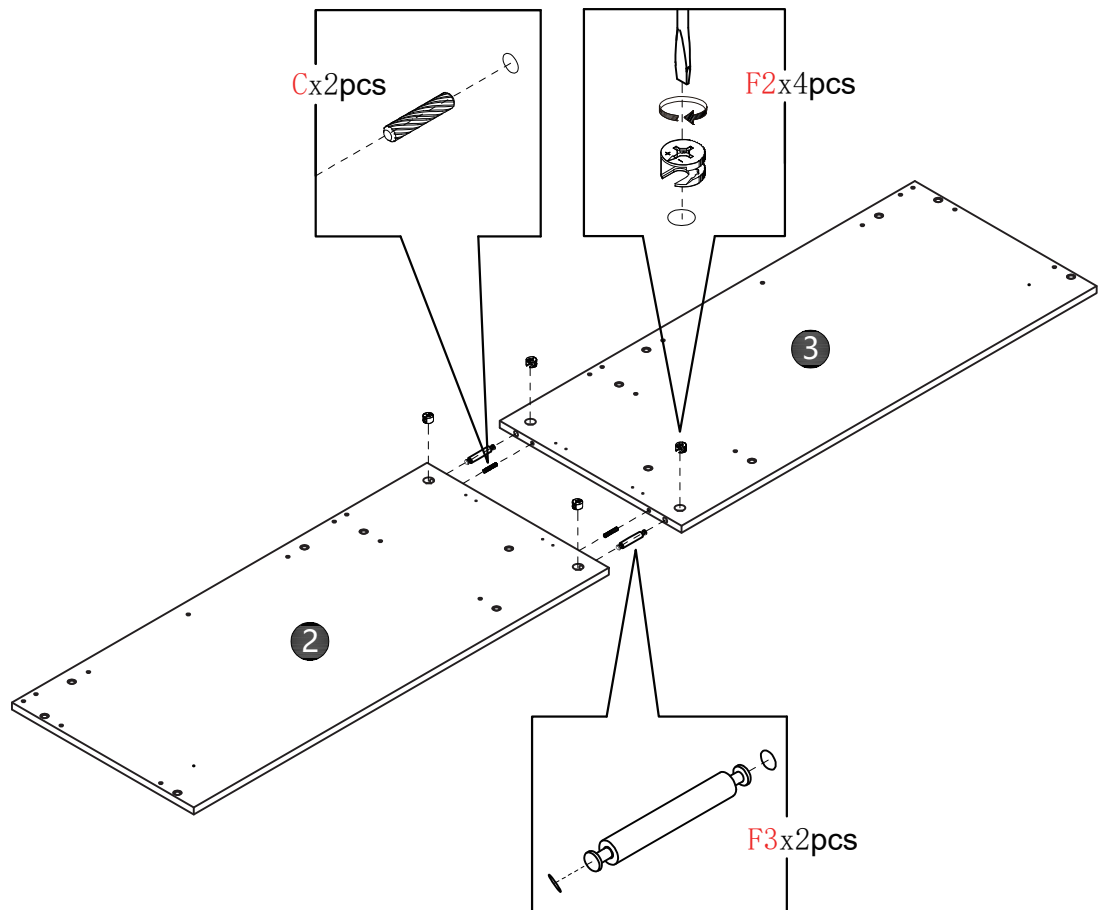
Cx2pcs

F2x4pcs

F3x2pcs

2 x1pc

3 x1pc



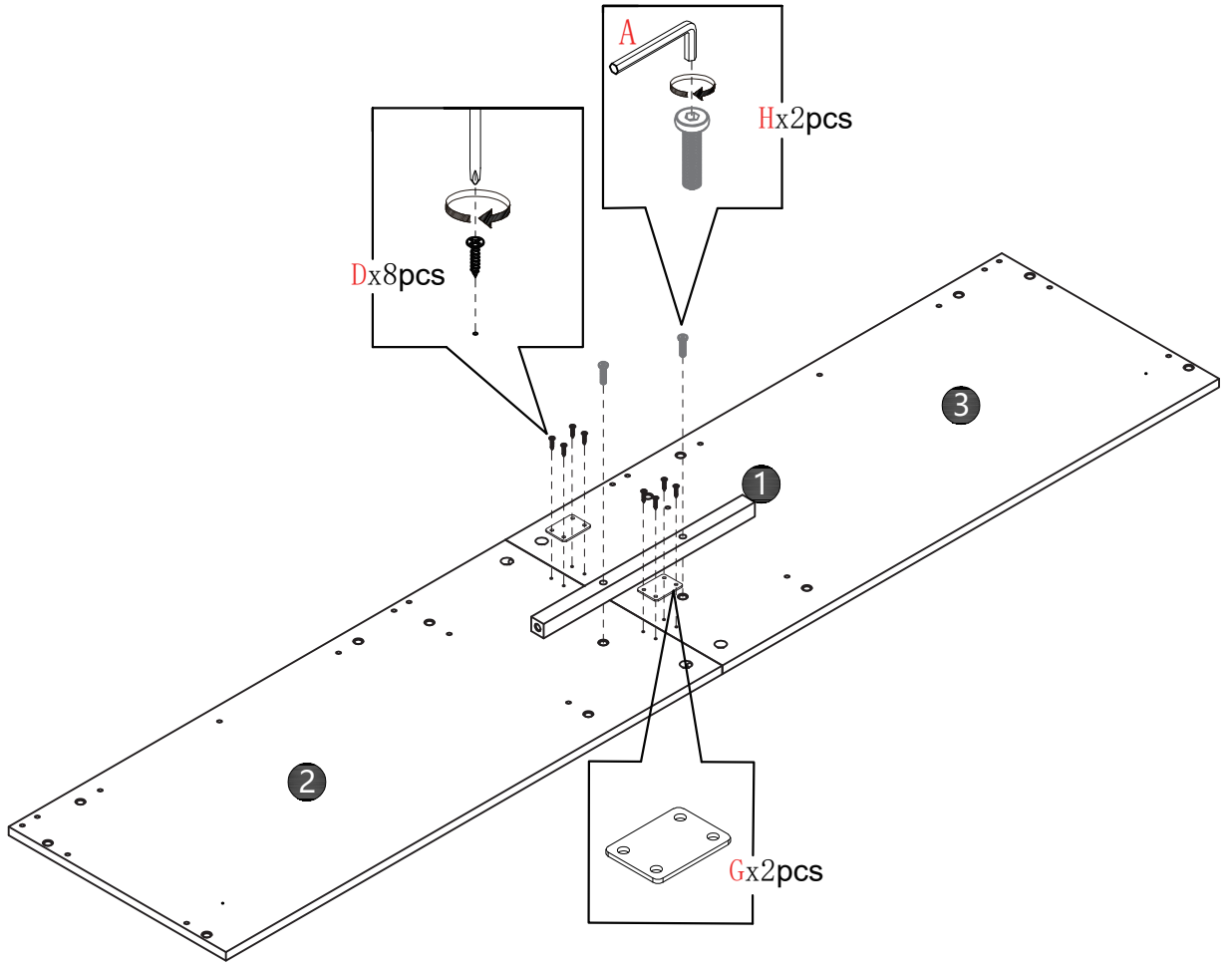
# 17

1 x1pc

Dx8pcs

Gx2pcs

Hx2pcs



# 18

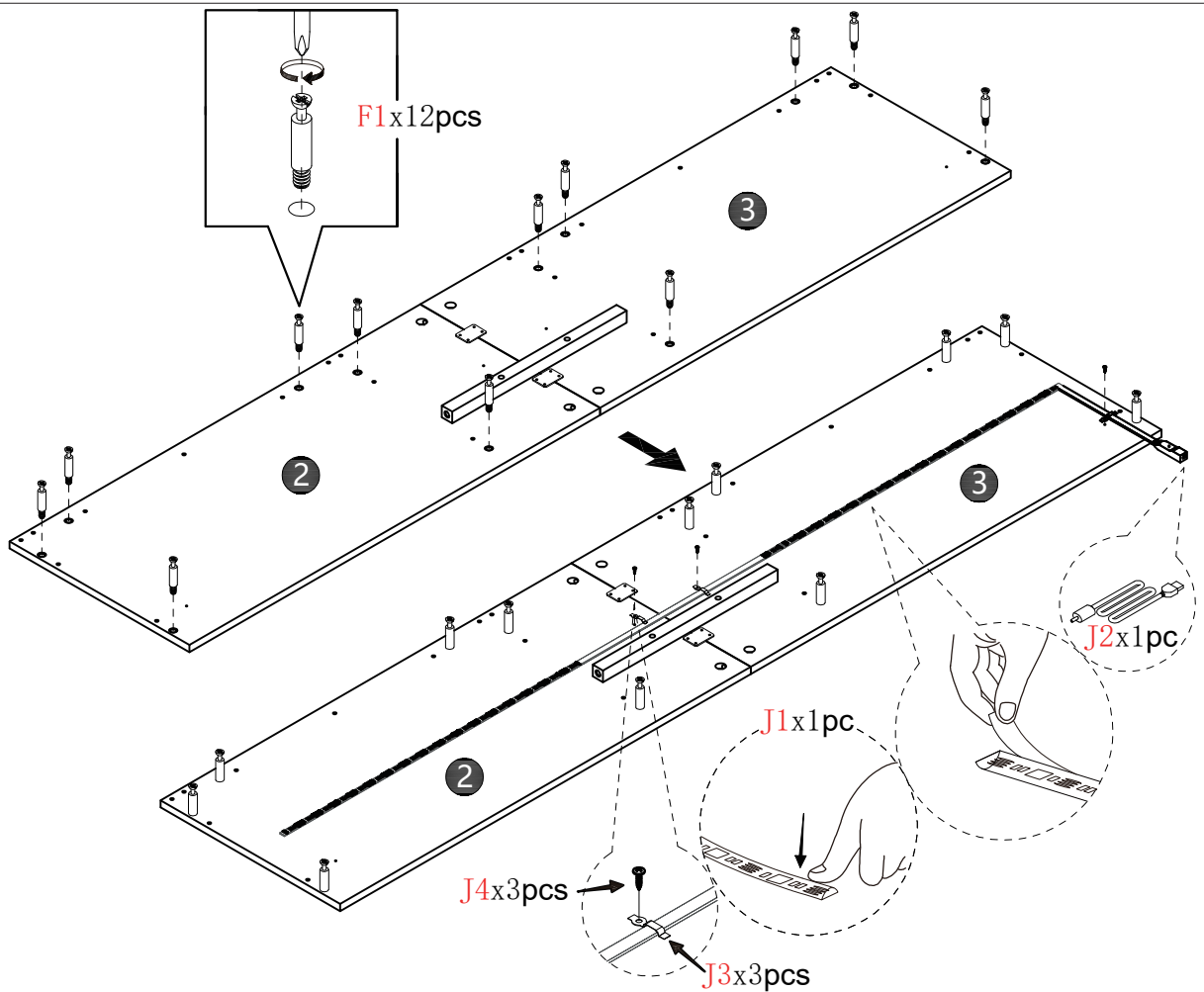
F1x12pcs

J1x1pc

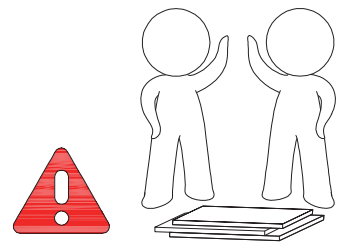
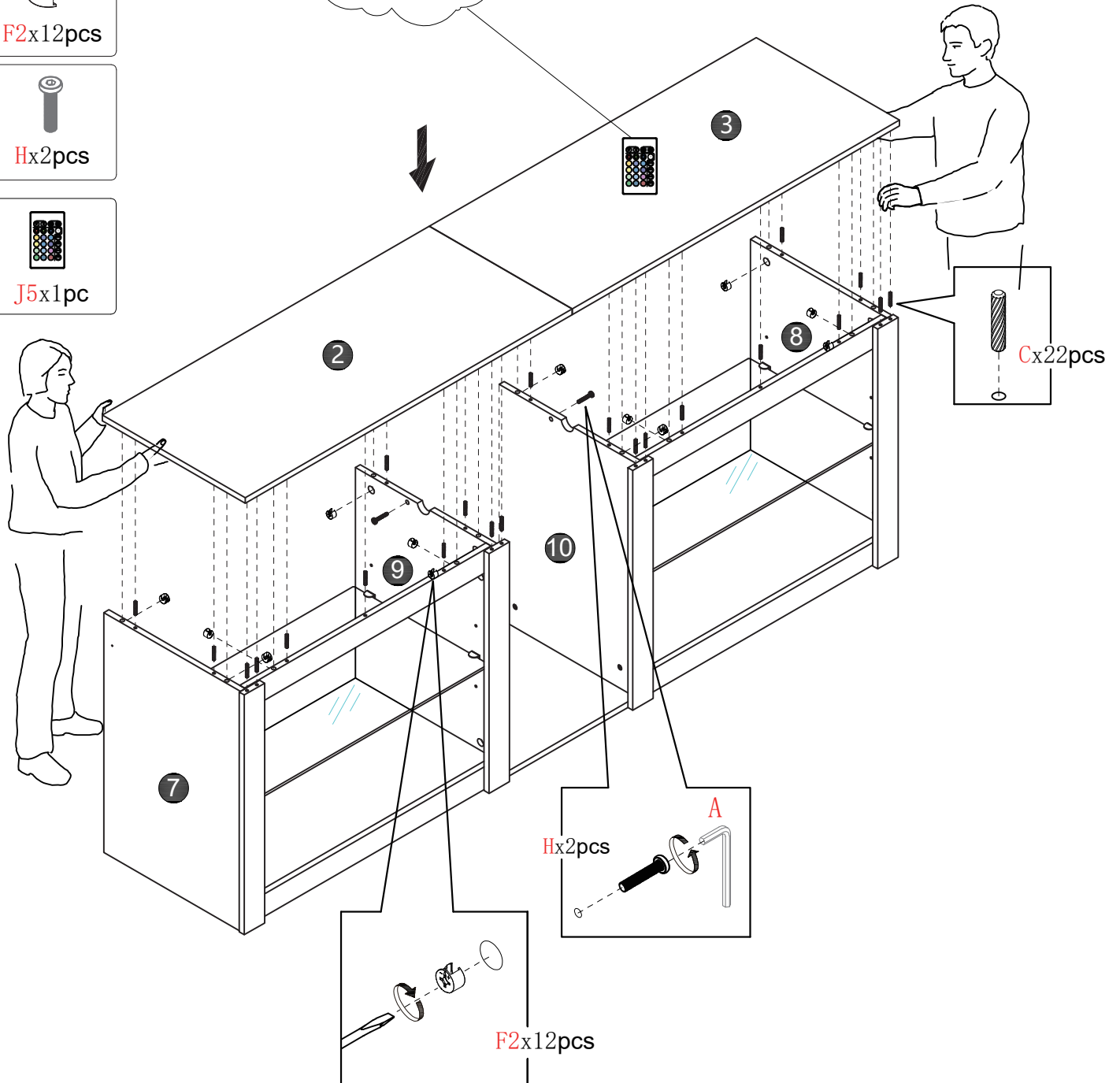
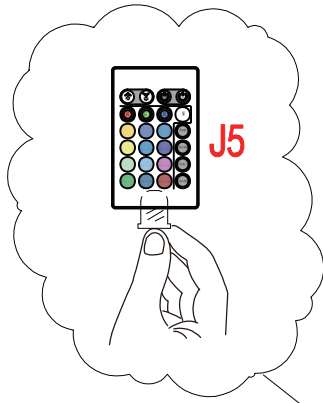
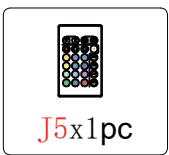
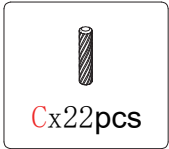
J2x1pc

J3x3pcs

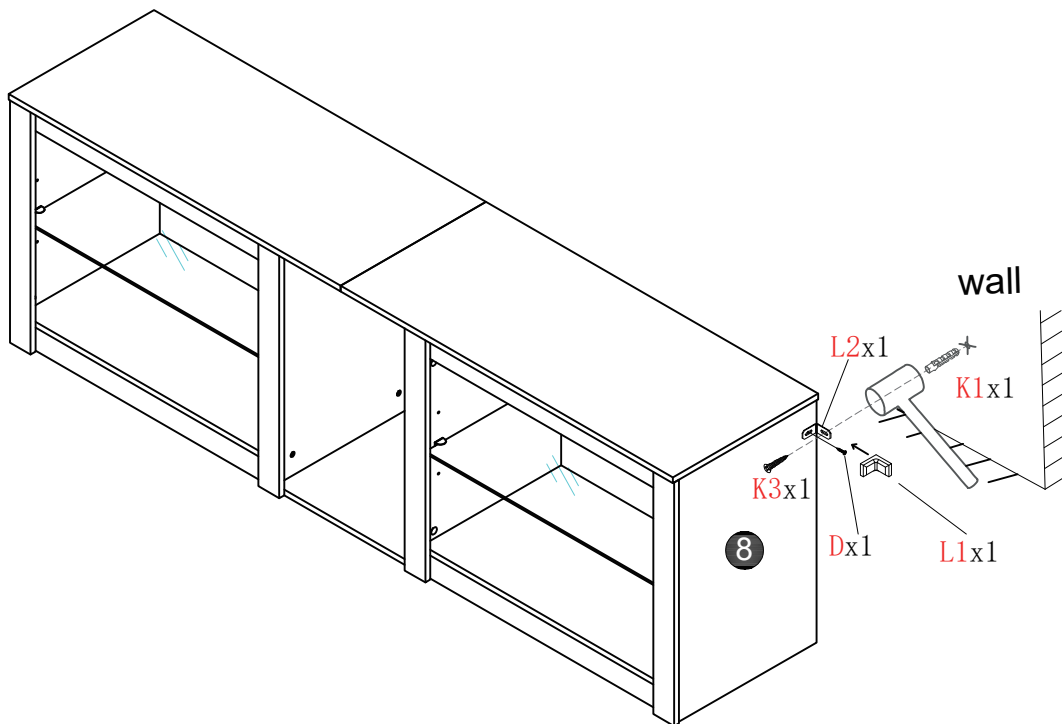
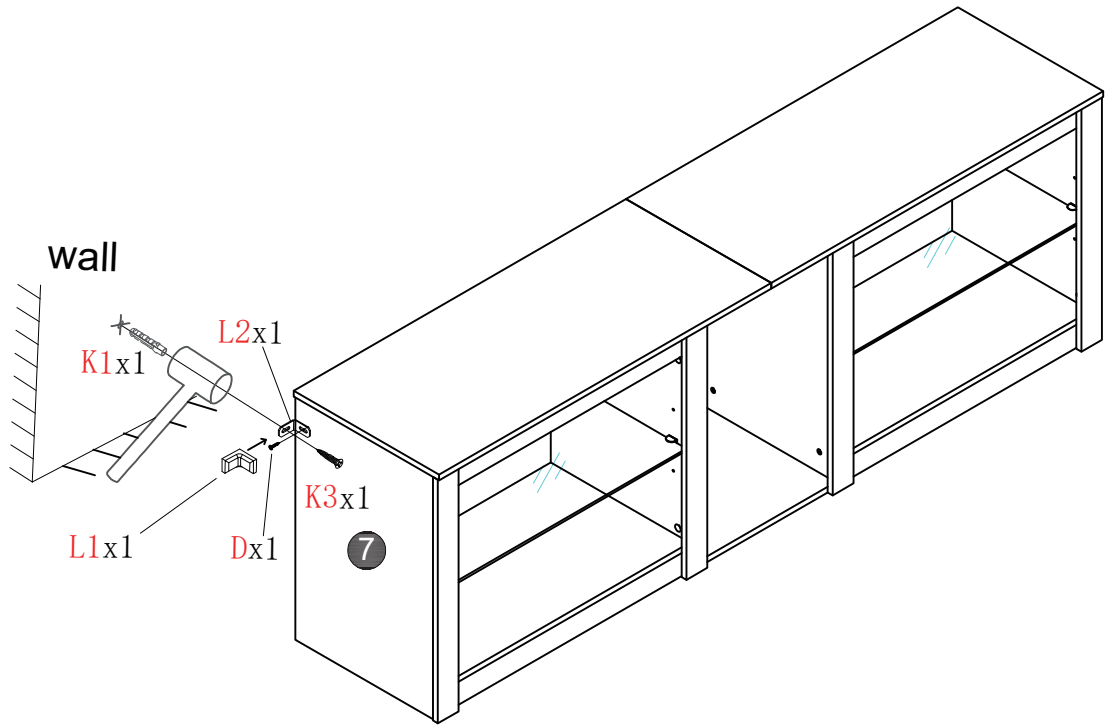
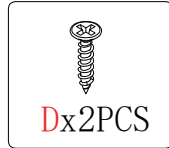
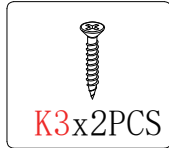
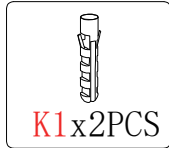
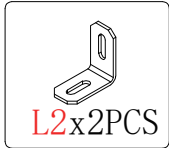
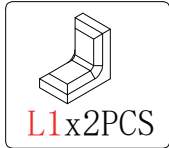
J4x3pcs



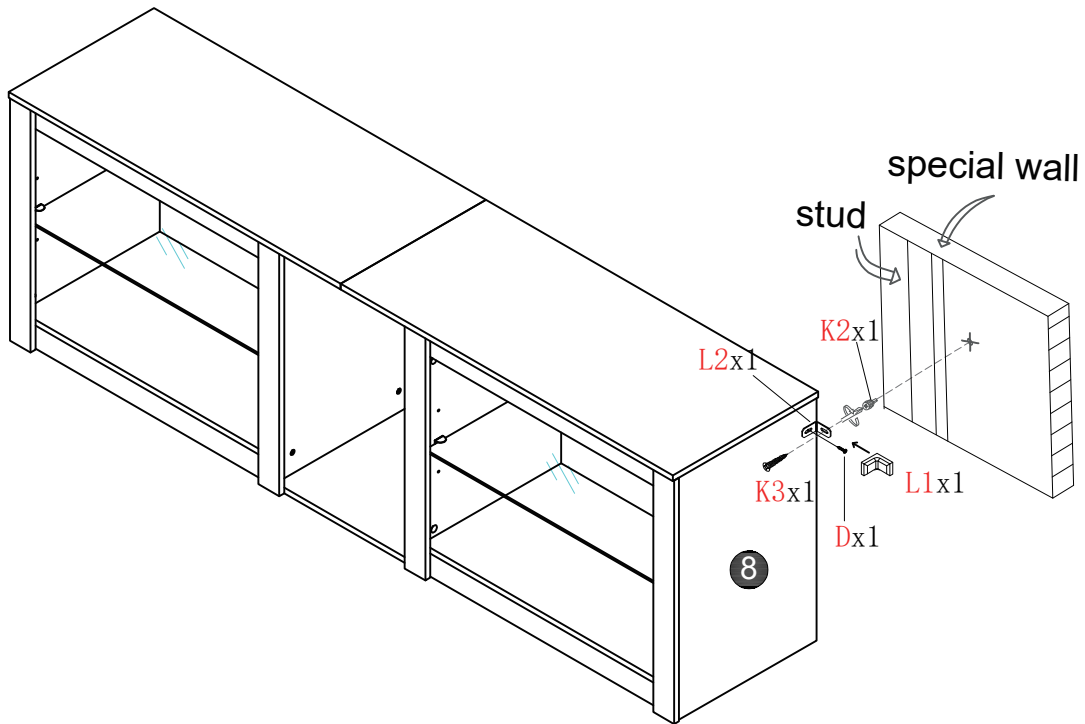
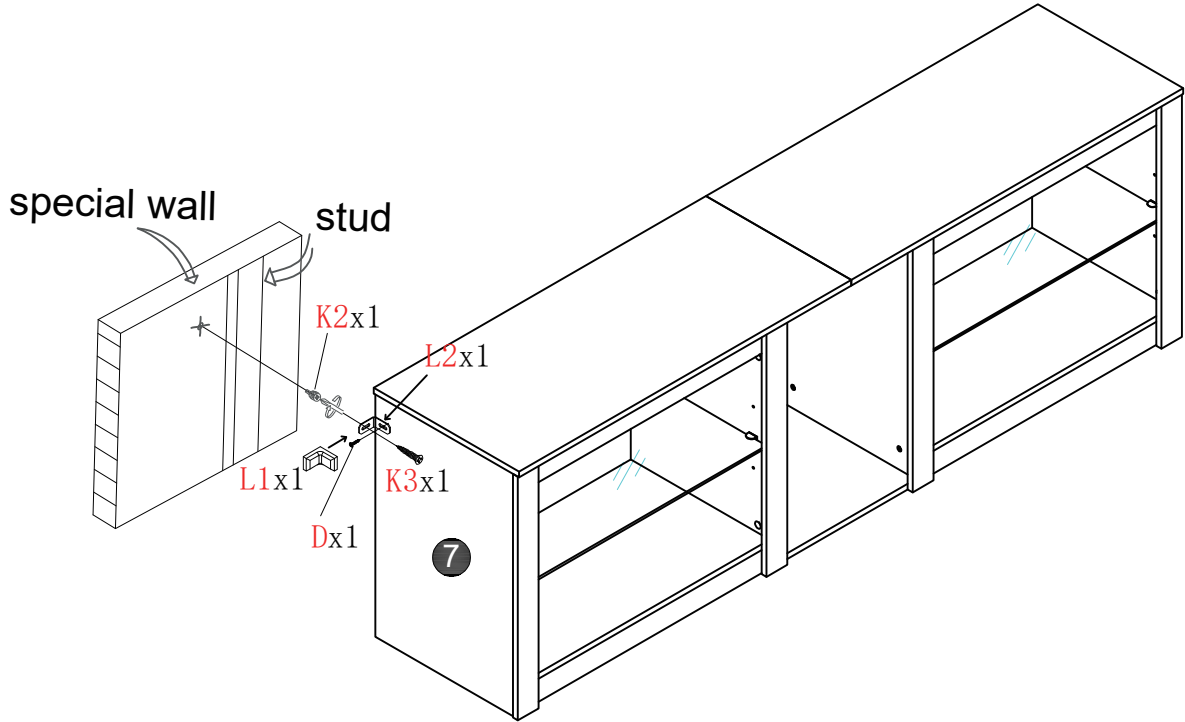
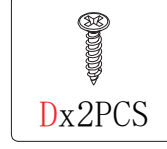
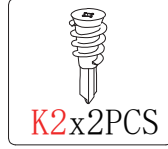
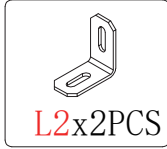
# 19



# 20



# 21



**! SAFETY:**

- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**CAUTION**

- **This product contains a light source of energy efficiency class <F>.**
- Power adapter not included. Use only with 5V DC USB power supply (rated: **5V DC, 2A, 10W**). Do not connect to higher voltage or mains electricity – risk of overheating, fire or damage.
- This remote control requires a **CR2025** battery (not included). Keep batteries out of reach of children. Ingestion of button cells can cause severe internal injury or death.

**Maintenance**

1. Always unplug before cleaning or maintenance.
2. Wipe with a dry or slightly damp soft cloth. Do not use harsh or abrasive cleaners.
3. Keep electronic parts dry and away from excessive moisture or heat.

**Disposal**

Batteries must not be disposed with household waste, as they may contain substances harmful for the environment and health. Exhausted batteries can be deposited at public collection points of the community or recycling centers in your area.

**! SÉCURITÉ:**

- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**ATTENTION**

- **Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <F>.**
- Adaptateur secteur non inclus. Utiliser uniquement avec une alimentation USB de 5 V CC (spécifications : **5 V CC, 2 A, 10 W**). Ne pas connecter à une tension plus élevée ni à l'alimentation électrique principale – risque de surchauffe, d'incendie ou de dommages.
- Cette télécommande nécessite une pile **CR2025** (non incluse). Garder les piles hors de portée des enfants. L'ingestion de piles boutons peut provoquer des blessures internes graves ou la mort.

**ENTRETIEN**

1. Débrancher toujours avant le nettoyage ou l'entretien.
2. Essuyer avec un chiffon doux sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
3. Garder les composants électroniques au sec et à l'écart de l'humidité excessive ou de la chaleur.

**Élimination**

Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers car elles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé. Les piles usées peuvent être déposées dans des points de collecte publics de la commune ou les centres de recyclage de votre région.

## **SEGURIDAD:**

- El aparato solo debe alimentarse con una tensión de seguridad extra baja, conforme a la indicación marcada en el mismo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.

## **CAUTELA**

- **Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética <F>.**
- Adaptador de corriente no incluido. Usar únicamente con fuente de alimentación USB de 5 V CC (especificaciones: **5 V CC, 2 A, 10 W**). No conectar a voltajes superiores ni a la red eléctrica principal – riesgo de sobrecalentamiento, incendio o daños.
- Este mando a distancia requiere una pila **CR2025** (no incluida). Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión de pilas botón puede causar lesiones internas graves o la muerte.

## **Mantenimiento**

1. Desenchufar siempre antes de limpiar o realizar mantenimiento.
2. Limpiar con un paño suave seco o ligeramente húmedo. No usar limpiadores agresivos ni abrasivos.
3. Mantener las partes electrónicas secas y alejadas de la humedad excesiva o del calor.



### **Eliminación**

Las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Las baterías agotadas pueden depositarse en puntos públicos de recogida o centros de reciclaje en su área.

## **SEGURANÇA:**

- O aparelho só deve ser alimentado com tensão de segurança extra baixa, conforme indicado na marcação do próprio aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

## **CUIDADO**

- **Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética <F>.**
- Adaptador de energia não incluído. Utilizar apenas com fornecimento de energia USB de 5 V CC (especificações: **5 V CC, 2 A, 10 W**). Não conectar a tensões mais altas nem à rede elétrica principal – risco de superaquecimento, incêndio ou danos.
- Este controle remoto requer uma bateria **CR2025** (não incluída). Manter as baterias fora do alcance das crianças. A ingestão de células de botão pode causar ferimentos internos graves ou morte.

## **Manutenção**

1. Sempre desconectar antes da limpeza ou manutenção.
2. Limpar com um pano macio seco ou ligeiramente úmido. Não usar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
3. Manter as partes eletrônicas secas e longe de umidade excessiva ou calor.



### **Descarte**

As baterias não devem ser descartadas com resíduos domésticos, pois podem conter substâncias prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. Baterias esgotadas podem ser entregues em pontos públicos de recolha ou centros de reciclagem da sua área.

**! SICHERHEIT:**

- Das Gerät ist nur mit SELV entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**VORSICHT**

- **Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <F>.**
- Netzteil nicht enthalten. Nur mit 5 V Gleichstrom-USB-Stromversorgung verwenden (Nennwerte: **5 V Gleichstrom, 2 A, 10 W**). Keine höhere Spannung oder Netzspannung anschließen – Gefahr von Überhitzung, Feuer oder Schäden.
- Diese Fernbedienung erfordert eine **CR2025**-Batterie (nicht enthalten). Batterien außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Einnahme von Knopfzellen kann schwere innere Verletzungen oder den Tod verursachen.

**Wartung**

1. Immer vor dem Reinigen oder Warten abstecken.
2. Mit einem trockenen oder leicht feuchten weichen Tuch abwischen. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
3. Elektronische Bauteile trocken halten und vor übermäßigem Feuchtigkeit oder Hitze schützen.

**Entsorgung**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, da sie umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten können. Verbrauchte Batterien können bei öffentlichen Sammelstellen oder Recyclingzentren in Ihrer Region abgegeben werden.

## SICUREZZA ELETTRICA

**! SICUREZZA:**

- L'apparecchio deve essere alimentato soltanto con tensione di sicurezza extra bassa, conforme alla marcatura riportata sull'apparecchio stesso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile al fine di evitare pericoli.

**CAUTELA**

- **Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <F>.**
- Adattatore di alimentazione non incluso. Utilizzare esclusivamente con alimentazione USB a 5 V CC (specifiche: **5 V CC, 2 A, 10 W**). Non collegare a tensioni superiori o alla rete elettrica principale – rischio di surriscaldamento, incendio o danni.
- Questo telecomando richiede una batteria **CR2025** (non inclusa). Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione di batterie a bottone può causare gravi lesioni interne o morte.

**Manutenzione**


1. Scollegare sempre prima della pulizia o manutenzione.
2. Pulire con un panno morbido asciutto o leggermente umido. Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
3. Tenere i componenti elettronici asciutti e lontani dall'umidità eccessiva o dal calore.


**Smaltimento**

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, poiché possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute. Le batterie esauste possono essere consegnate a punti di raccolta pubblici o a centri di riciclaggio della vostra zona.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

**US**


 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC  
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA  
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:


**CA**

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,  
Ontario Canada L3R 4B9  
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, unité 307,  
Markham, Ontario Canada L3R 4B9  
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

**UK**


 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:  
MH STAR UK Ltd  
1 Northampton Cross Logistics Park  
Northampton Cross Road  
Northampton  
NN4 9FH  
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

**FR**

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:  
MH FRANCE  
2 Rue Maurice Hartmann  
92130 Issy Les Moulineaux  
France  
FABRIQUÉ EN CHINE



**FR**

Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

**DE**


 +49 40 87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:  
MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

**IT**


 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:  
AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:


**ES**

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:  
SPANISH AOSOM, S.L.  
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE  
BALENYÀ, SPAIN.  
B66295775  
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:  
SPANISH AOSOM, S.L.  
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE  
BALENYÀ  
FEITO NA CHINA